



International Criminal Tribunal for Rwanda  
Tribunal Pénal International pour le Rwanda

ICTR-04-81-A  
20-08-2010  
(424/A - 423/A) 424/A

---

**APPEALS CHAMBER I**

Before: Judge Patrick Robinson, presiding

Registrar: Mr. Adama Dieng

Date: 18 August 2010

**THE PROSECUTOR**

v.

**EPHREM SETAKO**

*Case No. ICTR-04-81-A*

JUDICIAL RECORDS/PROSECUTOR  
2010 AUG 20 P 11:55  
RECEIVED

---

**CORRIGENDUM TO EPHREM SETAKO'S RESPONDENT'S BRIEF**

---

**Counsel for the Respondent:**

Prof. Lennox Hinds  
Juliette Chinaud, Esq.  
Claire Gilchrist, Esq.

**Office of the Prosecutor:**

Hassan Bubacar Jallow  
Alex Obote-Odora  
Deborah Wilkinson

1. On 18 August 2010 the Respondent Lt. Col. Ephrem Setako filed his Response to the Prosecutor's Appellant's Brief in *The Prosecutor v. Ephrem Setako*, Case No. ICTR-04-81-A.
2. The Respondent, by and through his Counsel, respectfully submits this Corrigendum to request its correction as follows:

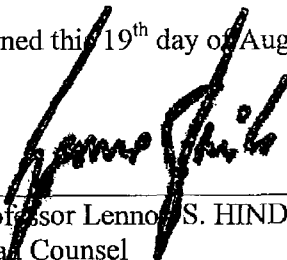
Paragraph 2 reads:

This Brief is in response to the Prosecutor's Appellant's Brief filed on 14 June 2001.

It should read:

This Brief is in response to the Prosecutor's Appellant's Brief filed on 14 June 2010.

Signed this 19<sup>th</sup> day of August 2010 in New York.



---

Professor Lennox S. HINDS  
Lead Counsel



**TRANSMISSION SHEET  
FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS**

**COURT MANAGEMENT SECTION**  
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

**I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)**

<b>To:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Trial Chamber I N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Trial Chamber II R. N. Kouambo	<input type="checkbox"/> Trial Chamber III C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> Trial Chamber III A. N'Gum
	<input type="checkbox"/> Chief, CMS J.-P. Fomété	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / Arusha Chamber II F. A. Talon		<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague K. K. A. Afande R. Muzigo-Morrison
<b>From:</b>	<input type="checkbox"/> Chamber (names)	<input checked="" type="checkbox"/> Defence PROF. LENNOX S. HINDS (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names)	<input type="checkbox"/> Other: (names)
<b>Case Name:</b>	The Prosecutor vs. EPHREM SETAKO			<b>Case Number:</b> ICTR-04-81-A
<b>Dates:</b>	Transmitted: 18 AUGUST 2010		Document's date: 18 AUGUST 2010	
<b>No. of Pages:</b>	2	<b>Original Language:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<b>Title of Document:</b>	CORRIGENDUM TO EPHREM SETAKO'S RESPONDENT'S BRIEF			
<b>Classification Level:</b>		<b>TRIM Document Type:</b>		
<input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal <input type="checkbox"/> Confidential <input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from non-parties <input type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input checked="" type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Disclosure <input type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Accused particulars <input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities		

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)**

**CMS SHALL** take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):

English  French  Kinyarwanda

**CMS SHALL NOT** take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH the original and the translated version** for filing, as follows:

Original	in	<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda

**CMS SHALL NOT** take any action regarding translation.

Filing Party **will be submitting the translated version(s)** in due course in the following language(s):

English  French  Kinyarwanda

**KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW**

<input type="checkbox"/> The OTP is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> DEFENCE is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:
--	---

**III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)**

<input type="checkbox"/> Top priority	<b>COMMENTS</b>	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: